

ISIDORI PACENSIS CHRONICON.

(Ex Florez, España Sagrada.)

DE HOC CHRONICO MARIANÆ TESTIMONIUM.

1. Tres Isidoro in Hispania fuisse nobiles cum primis communi vulgi, sed eruditorum opinione receptum est, *Cordubensem*, quem vixisse Trithemius ait sub Honorio, circiter salutis an. 420; *Hispalensem*, Gregorii Magni aequalem; atque *Pacensem*, qui quo tempore vixit dubitatur. *Cordubensis Senior* cognomento vocatur. *Junioris* appellatio duobus posterioribus antiquioris comparatione vulgo datur: Hispalensis frequentius. *Cordubensis* nihil scripsit, quod exstet; tametsi quædam illi Trithemius attribuit: Hispalensis multa, atque inter alia ab exordio mundi usque ad quintum annum Suintilæ Gothorum regis summa brevitate Chronicon.

2. Isidorus Pacensis Chronicon alterum confecit, quod subjicimus; siquidem Vascei sententia est pertinens usque ad æram 792, nempe primis captivitatibus annis confectum, eoque radiori stylo, ut non Latine, sed alia potius lingua loqui videatur; quæ res nos compulit nonnullis locis voces aliquas immutare, ac Latine reddere: quid non faceres, si aut arabice, aut vernacula Hispanorum lingua loqueretur? neque enim magis intelligatur: usque adeo inversa pleraque et implicata sunt.

3. In plerisque sane antiquis exemplaribus sine auctoris nomine circumfertur, et Ambrosius Morales aliud Chronicon Isidori Pacensis nominæ multis locis affert ab hoc longe diversum, pertinens ad nongentesimum amplius salutis annum: unde id nactus dicere non habeo. Vidi etiam præfationem ex Uxa-

mensi codice præcipuæ auctoritatis descriptum, quæ multis Chronicis erat præfixa, in qua Isidori Pacensis Chronicon ab exordio mundi inchoare, et de Jædaicis regibus, Romanis imperatoribus, Vandalis, Alanis, Hispanis regibus agere affirmatur. Quæ si vera sunt, Chronicon Isidori Pacensis nullum ab hoc nostro discrepat: tametsi hoc magnæ auctoritatis et fidei haberi debet, quocunque tandem auctore, præsertim Arabicis regibus explicandis; quam ob causam Rodericus Toletanus præsul in Historia Arabum totum ferme expressit atque transtulit in suum opus; cujus diligentia adjuti sumus plerisque hujus Chronicis locis, qui vix intelligi poterant Latine explicandis.

4. Illud prudens lector considerabit, Isidorum Pacensem, seu quicumque alius hujus Chronici auctor exstitit, Arabum annis computandis dupliciter aberrasse: primam, quoniam initium ejus computationis ab anno Christi 618, nempe Heraclii imperii anno septimo, sumpsit: quod illi cum multis aliis scriptoribus commune vitium est, aut ipse potius alios in errorem misit. Deinde, quod ex priori errore natum est, annos sequentes Arabum non satis exacte cum nostris comparavit. Et nescio tamen quo pacto idem ab æra 718 veram secutus rationem antiorum usque ad finem libri cum nostra consentientem, atque adeo verissimam, perduxit; certissimo argumento nos comparandis Arabum et Christi annis inter se haudquaquam aberrasse.

DE EODEM CHRONICO TESTIMONIUM ALTERUM.

(D. Marca, Historia Bearnensis, Paris., 1640.)

1. Parmi les auteurs d'Espagne il n'y en a qu'un seul, qui est *Isidorus Pacensis*, ou bien Isidore eveque de Badajos. Ce bon personnage vivoit au mesme temps que les Mores firent leur entrée en Espagne, et dressa une Chronique de choses plus memorables de son temps, laquelle il adiousta comme un appendice et continuation à celle d'Isidore de Seville, et la termina en l'année 754 de l'Incarnation, qu'il apparie avec l'ere 792 et l'année 5954 ou 5950 du monde, suivant les diverses supputations. On ne peut donc avoir des instructions plus assurees de l'estat du Christianisme sous les Sarasins envahissans l'Espagne, que de celui qui estoit eveque de profession, et tesmoin oculaire de ce qui se passoit. Sandoval eveque de Pampelone a publié cet auteur l'an 1615, avec Sebastien de Salamanque, Sampirus et Pelagius, ayant adverti les lecteurs qu'on trouve fort peu d'exemplaires en Espagne de ces vieux historiens, et que ceux qui restent sont tellement gastés, defectueux, et corrompus, qu'à peine en peut-on recueillir un sens tolerable sans deviner.

2. Cette corruption paroist plus grande en l'impression d'Isidore de Badajos, que j'ai conferée avec un exemplaire manuscrit, qui est en la bibliotheque du College de Navarre à Paris, relié en mesme volume avec le livre ms. de Roderic de Toledo. Par cette conference j'ai corrigé une bonne partie de cette

petite Chronique, et recueilli le sens ingenu de cet auteur: que Roderic en son histoire des Arabes, a suivi il y a pres de cinq cens ans, mais pourtant avec quelques fautes pour n'avoir entendu son langage, qui est incorrect, et un peu barbare, et sans lui avoir rendu ce qu'il devoit, ayant dissimulé son nom.

3. La supputation des temps est fort exacte, dans cette Chronique, quoique certaines erreurs aisées à corriger s'y soient glissées par la faute des copistes. Elle est distinguée par Eres, par les années des empereurs de Constantinople, par les années arabesques, et par celles des califes de Damas. Il prend le commencement des années arabesques ou de l'Egire de Mahomet en l'ere 646, l'année septiesme de l'empereur Heraclius, en la quelle il escrit que Mahomet ayant vaincu l'eslite des forces romaines commandées par Theodore, frere d'Heraclius, se rendit maître de l'Arabie, Syrie, et Mesopotamie, et qu'il établit le siege du royaume des Arabes en la ville de Damas capitale de Syrie. Neantmoins il n'est pas d'accord en ce point de l'Egire, avec Estienne mathématicien d'Alexandrie. Car celui-ci la met en l'année douzieme de l'empereur Heraclius, c'est à dire, en l'année 622, selon le rapport de Constantin Porphyrogenetie empereur; qui est le calcul ordinairement suivi par les anciens historiens.